Suizos en Africa : sobre comerciantes de algodón y voluntarios

Autor(en): **Lenzin, René**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **20 (1993)**

Heft 5

PDF erstellt am: **01.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-909302

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Suizos en Africa

Sobre comerciantes de algodón y voluntarios

La presencia de Suiza en el Africa siempre ha sido y sigue siendo polifacética. Ultimamente, algunos de sus aspectos han sido objeto de investigaciones científicas.

Ya en 1904, el botánico Hans Schinz había publicado un documento titulado «Viajeros Suizos a través del Africa y la Participación de los Suizos en la Colonización y el Descubrimiento del Africa en General». En

René Lenzin

1991, el historiador Hans Werner Debrunner, quien vivió en Ghana, siguió lo empezado por Schinz con su libro «Schweizer im kolonialen Afrika» (Suizos en el Africa Colonial). En él, Debrunner describe las carreras profesionales de los suizos que participaron en la colonización del «Continente Negro» como sus misioneros, militares, comerciantes o científicos.

Uno de los méritos principales de este libro, además de las interesantes biografías que ilustra, es que organiza y presenta las fuentes y demás material literario de manera clara y lógica. Debrunner está plenamente consciente de que hay pasajes en que le falta profundidad a su obra; por ello insinúa a menudo que, aunque valdría la pena investigar más a fondo, desafortunadamente, no le es posible hacerlo en el ámbito del presente libro.

Aislamiento voluntario

Existen investigaciones que profundizan más el tema de los suizos en el Africa, tales como tesis no publicadas, escritas por estudiantes de la Universidad de Zurich sobre las colonias suizas en Argelia y en Ghana y el libro de Anita Müller «Schweizer in Alexandrien» (Suizos en Alejandría) que salió el año pasado. Estas obras describen las colonias suizas y examinan el papel y la función desempeñados por los suizos en el ambiente colonial.

Müller toma como ejemplo a Alejandría para ilustrar que los suizos prefirieron relacionarse socialmente entre sí: el Club Suizo con cancha de bolos, canchas de tenis y gran sala de fiestas y el colegio suizo son los símbolos de este aislamiento voluntario. Por otra parte, demuestra que se sentían como miembros integrales de la minoría blanca (privilegiada por las leyes), dispuestos a mantener a los nativos lo más lejos posible de sus vidas profesionales y privadas. Los gerentes de las compañías de algodón suizas, con su manera de ser patriarcal dominaban la colonia suiza sin que a nadie se le hubiera ocurrido rebelarse. En este extraño entorno colonial (frecuentemente percibido como adverso) la integración al grupo suizo y el acercamiento entre sí eran virtudes sociales características.

Esta obra clara y amena nos presenta medio siglo de presencia Suiza en el Africa del Norte. Müller, además, analiza cómo los empresarios suizos lograron cimentar su posición en la economía egipcia, que hasta la Segunda Guerra Mundial había sido dominada por potencias extranjeras, y cómo la volvieron a perder durante la transición política del país.

Ayuda problemática

Las actividades polifacéticas de Suiza en el campo de la ayuda a los países en vías de desarrollo y la cooperación con los gobiernos del Africa Oriental son el tema del libro de Isolde Schaad «Knowhow am Kilimandscharo» (Knowhow al Pié del Kilimanjaro). La autora se sirve de ejemplos selectos que comprime hasta volverlos típicos para demostrar que las buenas intenciones y los esfuerzos pedagógicos de los suizos, generalmente fracasan ante la susodicha «Realidad Africana». Una realidad que sigue siendo empapada por las ideas y los prejuicios de los antiguos colonizadores y que nada tiene que ver con la imagen ensoñada de los voluntarios idealistas.

Schaad ironiza a menudo y polemiza a veces sin darse aires ya que conoce a fondo la complejidad del problema, que estudió y analizó a fondo durante sus largas estadías en el Africa. Este libro cautivador incita a pensar sobre el tema de las relaciones interculturales. ■

Un constructor suizo y sus trabajadores africanos. (Foto: pad)

Hans Werner Debrunner, **Schweizer im kolonialen Afrika**, Basel 1991, Basler Afrika Bibliographien, 245 páginas, sFr. 30.– (+ porte)
Anita Müller, **Schweizer in Alexandrien**, Stuttgart 1992, Franz Steiner Verlag, 225 páginas, aprox. sFr. 60.– (+ porte)
Isolde Schaad, **Knowhow am Kilimandscharo**, Zurich 1984, Limmat Verlag, 227 páginas, sFr. 28.– (+ porte)
Estos libros son adquiribles en Auslandschweizer-Sekretariat, Alpenstrasse 26, CH–3000 Bern 16.